

Questa o quella

The Duke's aria from the opera *Rigoletto* (tenor)

Libretto by *Francesco Maria Piave* (1810-1867) based on the play *Le roi s'amuse* by *Victor Hugo* (1802-1855)

Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901)

Questa o quella per me pari sono,
['kwe.sta o 'kwel.la per me 'pa:.ri 'so:.no]
This-girl or that-girl to me the-same are,
(*This one or that one, to me they are all the same*)

a quant'altre d'intorno mi vedo,
[a kwan.'tal.tre din.'tor.no mi 've:.do]
to all-the-others around me [that]-I-see,
(*as any other that I see around me,*)

del mio core l'impero non cedo
meglio ad una che ad altre beltà.
La costoro avvenenza è qual dono
di che il fato ne infiora la vita
s'oggi questa mi torna gradita
forse un'altra doman lo sarà.
La costanza tiranna del core
detestiamo qual morbo crudele,
sol chi vuole si serbi fedele;
Non v'ha amor se non v'è libertà.
De' mariti il geloso furore,
degli amanti le smanie derido,
anco d'Argo i cent'occhi disfido
se mi punge una qualche beltà.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

